

### News & Notes

**Upcoming Events:** Sunday afternoon song practice (**Next Sunday at 5pm**), Young adult Bible study (**Sept. 26th at the Rice's residence**), Men's Bible class (**Sept. 28th**), and Women's monthly Bible study resumes next month (**October 13th**).

**Prayer Requests:** Linda James is recovering well from shoulder surgery and is now at Manor-care Health Services—Carrollwood, 3030 W. Bearss Ave. Tampa, FL 33618 (813.968.9777). Mildred Church is doing much better this week and wishes to express her thankfulness to everyone for their prayers and concern. Continue also to keep in mind our expecting mothers who will be delivering soon, Lord willing (Emilee Ross and Kassandra Groenhof). More of our number who are in special need of prayer - Butch Morgan, Dottie Reynolds, and Suzette Stevens. Please be mindful of Joe Brown (in North Carolina) this week too, as he will be undergoing surgery this Thursday.

**Out of Town:** The Groenhof family, Bob & Steph Marschall, Kirk Marschall, Colby & Kaitlyn Sadler, Paula Sullivan, David & Kyoko Williams, and Jerry Williams. Cindy Hicks' step-father passed away last week, so she and Larry are traveling as well.

**Group Meeting:** Group (1) meets tonight after worship.

**Special Note:** In the foyer (at both entrances) are correspondence Bible studies. Please take the time to study them yourself, and share with others. There are seven studies total in the series.

### Assignments for Worship Service

**Wednesday Night: 9/10/14**

Song Leader: Charles Rawdon  
Opening Prayer: Eric Stevens  
Invitation: Leon Miller  
Announcements: Mike Sadler  
Closing Prayer: David Williams  
Parking Lot: Ed Lawson

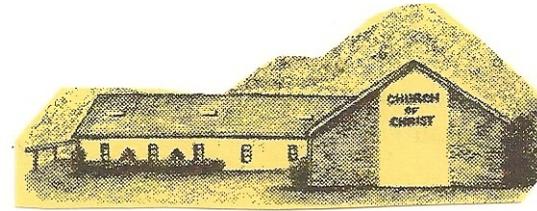
**Sunday Evening: 9/14/14**

Song Leader: Nick Groenhof  
Opening Prayer: Jerry Williams  
Lord's Table: Bob Marschall  
Announcements: Leon Miller  
Closing Prayer: Eddie Lawson  
Parking Lot: Mike Sadler

-----  
**Sunday Morning: 9/14/14**

Lord's Table: (B) Bob Marschall  
(C) Keith Marschall  
Serving: Clay Sadler  
Jordan Lawson  
Song Leader: Larry Wisdom  
Opening Prayer: Jeremy Whitehead

Announcements: Leon Miller  
Closing Prayer: Rodger Robinson  
Parking Lot: (9:00) Paul Lloyd  
(9:50) Sherman Johnson



# Lakeland Hills Leader

## LAKELAND HILLS CHURCH OF CHRIST

2510 Lakeland Hills Boulevard Lakeland Florida 33805 (863) 688-4336

[www.lakelandhillschurchofchrist.com](http://www.lakelandhillschurchofchrist.com)

**ELDERS**

Larry Hicks (863) 899-7405  
Leon Miller (863) 640-6378

**SERVICES**

Sunday  
Bible Study 9:00 A.M.  
Morning Services 9:50 A.M.  
Evening Services 6:00 P.M.  
Wednesday  
Bible Study 7:30 P.M.

**DEACONS:**

Robert Marschall  
Michael Sadler  
Eric Stevens  
Moses Stevens  
David Williams

**EVANGELIST:**

Ian Rice (863) 213-9795

### *“History of the English Bible “ (Part 1 of 3)*



The word “Bible” had its beginning with byblos, the Greek word for papyrus, the writing material of the first century. Biblion meant a book, and over time the Bible came to refer to the collection of inspired books (a book of books).

The Old Testament books were originally written in Hebrew and Aramaic,\* and the New Testament books in Greek. This study is a concise summary of how the early writings came to be translated into the major English translations of the Bible that Christians use today.

The Scriptures began to be translated into Latin as early as A.D. 160. Around 383, Jerome (Eusebius Hieronymous), a scholar of Latin Grammar, Latin classics, Greek, and Hebrew, was commissioned to assemble the various Latin translations (now called the Old Latin manuscripts) into one official version. However, his personal goal was to

restore the Latin manuscripts to reflect the Greek writings. By the sixth and seventh centuries his Latin translation became “commonly accepted” (the Latin word “vulgata”), and became officially known as the “Latin Vulgate” in 1546.

Jerome’s Vulgate was revised several times over the centuries. In a 13<sup>th</sup> century revision, Stephen Lankton arranged the Vulgate into the chapter divisions that continue to be used in our Bibles today. And, in 1456, the Latin Vulgate was the first Bible printed on Johann Gutenberg’s printing press using movable type.

In the early 16<sup>th</sup> century Erasmus published the New Testament in Greek. His translation featured parallel columns: the Greek text on the left and the Latin (not the Vulgate, but Erasmus’ own translation) on the right. The Greek text was based on six or seven late Greek manuscripts available at that time (the earliest being dated in the 10<sup>th</sup> century). NOTE: *Erasmus’ Greek text is considered to be the first generation of the Textus Receptus (see the next paragraph).*

In the mid-16<sup>th</sup> century Robert Estienne (also called Stephanus) brought forth two additional Greek editions of the

Scriptures. These translations were based on a larger number of manuscripts than Erasmus’ translation. The 3<sup>rd</sup> edition became known as the “Textus Receptus” -- the text received by all, and was used for translating the King James Version. The 4<sup>th</sup> edition was the first translation to divide the Bible text into verses.

Summary: The history of the English Bible began with the original writings in Hebrew, Aramaic, and Greek. The first Old Latin translations appeared in the 2<sup>nd</sup> century, followed by the Latin Vulgate. In the early 16<sup>th</sup> century Greek translations started to reappear.

*\* The Jews became familiar with the Aramaic language during the Babylonian captivity, and the returning Jews brought this language back to Israel. The Aramaic Scriptures of the Old Testament include the word “Jegarsabadutha” (KJV) in Genesis 31, Daniel 2:4b – 7:28, and Ezra 4:8 – 6:18 & 7:12-26. Aramaic words also appear in the New Testament e.g., “abba” (father) in Mark 14:36 and “Eli, Eli, lama sabachthani” in Matthew 27:46.*

- Denny Anderson

*Primary References: How We Got the Bible (3<sup>rd</sup> Edition), Neil Lightfoot & The English Bible from KJV to NIV – A History and Evaluation, Jack P. Lewis*

## “Honest Labor; Fishing”

God has always honored humble, yet honest, labor. In fact, many times we see in the Bible that God called servants unto Him to do certain tasks while they were proving themselves to be workers.

When an Angel of the Lord called to Moses from the midst of the burning bush, Moses had been “tending the flock of Jethro his father-in-law” (Exodus 3:1). When the Lord told Gideon that he would be with him to defeat the Midianites, the Lord appeared to him as he “threshed wheat in the winepress” (Judges 6:11). Just before Samuel anointed David king, David was pointed out by his father as he was “keeping the sheep” (1 Samuel 16:11). Also, when Elijah found Elisha to anoint him as prophet in his place, he “was plowing with twelve yoke of oxen before him” (1 Kings 19:19). Simon and his brother Andrew were also called by the Lord while working... “And Jesus, walking by the Sea of Galilee, saw two brothers, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. Then He said to them, “Follow Me, and I will make you fishers of men.” (Matthew 4:18-19; *See also Mark 1:16-17*) Indeed, God has always honored humble, yet honest, labor.

Brethren, let us be busy in all aspects of the Lord’s work! Furthermore, focus briefly on the fact that Jesus told Simon and Andrew, “Follow Me, and I *will make* you fishers of men.” Jesus promised to make them fishers of men -- *if they would become* His followers. As *followers* of Jesus today, are we yet “fishers of men”, in the sense that we are striving to be winners of souls to Christ? Are we catching men and women in the gospel net and leading them into the kingdom of God? We may be tempted to excuse ourselves for not knowing the Scriptures well enough, but would the writer of Hebrews rebuke us by saying, “For though by this time you ought to be teachers, you need someone to teach you again the first principles of the oracles of God” (Hebrew 5:12a)? Sometimes when fishing, we come home without even getting a nibble, much less a great catch. The question is, though... Are we *even casting* a net?!

God honors the humble, yet honest, labor of fishing for men. “Therefore, my beloved brethren, be steadfast, immovable, always abounding in the work of the Lord, knowing that your labor is not in vain in the Lord.” (1 Corinthians 15:58)

-Ian Rice